



TSA 160 NT
TSA 160 NT F
TSA 160 NT Z
TSA 160 NT Invers
TSA 160 NT Z-Invers
TSA 160 NT-IS
TSA 160 NT F-IS
TSA 160 NT Z-IS
TSA 160 NT-IS / TS
TSA 160 NT Z-IS / -TS

150694-04

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
PL Podręcznik użytkownika

Spis treści

1	Wprowadzenie.....	3
1.1	Symbole i sposób prezentacji.....	3
1.2	Odpowiedzialność cywilna za produkt.....	3
1.3	Przypadki szczególne	3
1.4	Dalsze informacje	3
1.5	Pojęcia.....	4
2	Podstawowe zasady bezpieczeństwa	6
2.1	Dla użytkownika	6
2.2	Dla technika serwisowego	6
2.3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	6
3	Opis.....	7
3.1	Rodzaje montażu i wykonania	7
3.2	Budowa	7
3.3	Przegląd trybów pracy	8
3.4	Elementy obsługowe	8
3.5	Drzwi w normalnej eksploatacji.....	10
4	Obsługa.....	11
4.1	Wybór trybu pracy	11
5	Usuwanie usterek	13
6	Czyszczenie i konserwacja	14
6.1	Czyszczenie.....	14
6.2	Konserwacja	14
6.3	Dokonanie kontroli przez specjalistę	15
7	Dane techniczne	15

1 Wprowadzenie

1.1 Symbole i sposób prezentacji

Wskazówki ostrzegawcze

Niniejsza instrukcja zawiera ostrzeżenia informujące o szkodach materialnych i osobowych.

- ▶ Zawsze należy przeczytać te wskazówki ostrzegawcze i stosować się do nich.
- ▶ Należy postępować zgodnie ze wszystkimi zaleceniami oznaczonymi symbolem i hasłem ostrzegawczym.

Symbol ostrzegawczy	Hasło ostrzegawcze	Znaczenie
	UWAGA	Niebezpieczeństwa dla ludzi. Nieprzestrzeganie może prowadzić do lekkich i średnich obrażeń ciała.

Inne symbole i sposób prezentacji

Aby obsługa była bardziej przejrzysta, ważne informacje i wskazówki techniczne są szczególnie podkreślone.

Symbol	Znaczenie
	„Ważna wskazówka” Informacje w celu uniknięcia szkód materialnych
	„Dodatkowa informacja” Użytkownik powinien zwrócić większą uwagę na ważne informacje dodatkowe. Chociaż nie występuje zagrożenie dla osób lub mienia, to jednak bardzo przydatne jest uważne przeczytanie informacji dodatkowej.
	Symbol czynności: należy wykonać określoną czynność. ▶ W przypadku kilku czynności należy zachować właściwą kolejność.

1.2 Odpowiedzialność cywilna za produkt

Zgodnie z odpowiedzialnością producenta za swoje produkty opisaną w ustawie o odpowiedzialności za produkt należy przestrzegać informacji zawartych w tej broszurze (informacji o produkcie i użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem, niewłaściwym użyciu, wydajności produktu, konserwacji produktu, obowiązkach informacyjnych i instruktażowych). Nieprzestrzeganie powyższych informacji zwalnia producenta z odpowiedzialności.

1.3 Przypadki szczególne

W określonych przypadkach możliwe są odstępstwa od danych zawartych w niniejszym podręczniku użytkownika. Przykłady:

- specjalne okablowanie
- specjalne ustawienia funkcji (parametry)
- specjalne oprogramowanie
- ▶ Dodatkowe informacje można otrzymać od odpowiedzialnego technika serwisowego.

1.4 Dalsze informacje

Informacje dotyczące uruchomienia i serwisu znajdują się w następujących dokumentach:

- schemat połączeń TSA 160 NT
- instrukcja montażu TSA 160 NT

1.5 Pojęcia

Pojęcie	Wyjaśnienie
Bok zawiasy	Strona drzwi, po której znajdują się zawiasy, na których zawieszono jest skrzydło drzwiowe. Zazwyczaj jest to strona drzwi w kierunku ich otwierania.
Przeciwna strona zawiasy	Strona przeciwna do boku zawiasy. Zazwyczaj jest to strona drzwi w kierunku ich zamykania.
Skrzydło obiegowe	Główne skrzydło drzwi dwuskrzydłowych. Podczas przechodzenia przez drzwi należy otworzyć skrzydło obiegowe jako pierwsze skrzydło drzwiowe i zamknąć dopiero jako ostatnie.
Skrzydło stojakowe	Skrzydło boczne drzwi dwuskrzydłowych. Podczas przechodzenia przez drzwi skrzydło stojakowe można otworzyć dopiero po tym, jak skrzydło obiegowe opuści położenie zamknięcia i należy je zamknąć jako pierwsze skrzydło drzwiowe.
Wewnętrzny elementysterowujący (KI)	Przyciski, przełączniki lub czujki ruchu doysterowania napędu drzwiowego. Elementysterowujący znajduje się wewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcjaysterowania w trybach pracy AUTOMATYKA i GODZINY ZAMKNIĘCIA SKLEPU ¹⁾ . W trybie NOC/OFF elementysterowujący nie działa.
Zewnętrzny elementysterowujący (KA)	Przyciski, przełączniki lub czujki ruchu doysterowania napędu drzwiowego. Elementysterowujący znajduje się na zewnątrz pomieszczenia zamykanego drzwiami. Funkcjaysterowania w trybie AUTOMATYKI. W trybie pracy GODZINY ZAMKNIĘCIA SKLEPU ¹⁾ oraz NOC/OFF elementysterowujący nie działa.
Elementysterowujący uprawniony (KB)	Kontrola dostępu (np. przycisk z kluczem lub czytnik kart) doysterowania napędu drzwiowego przez uprawnione osoby. Funkcjaysterowania działa w trybach pracy AUTOMATYKA, GODZINY ZAMKNIĘCIA SKLEPU ¹⁾ oraz NOC/OFF.
Elementysterowujący z funkcją impulsu prądowego	Przycisk do otwierania i zamykania drzwi. Funkcja sterowania tylko w trybie AUTOMATYCZNYM i GODZINY ZAMKNIĘCIA SKLEPU ¹⁾ . Drzwi otwierają się automatycznie po pierwszym naciśnięciu i zamykają się automatycznie po ponownym naciśnięciu przycisku. Funkcję można aktywować podczas pierwszego uruchomienia poprzez ustawienie odpowiedniego parametru.
Push&Go	Przy aktywnym styku położenia zamkniętego, po popchnięciu zamkniętych drzwi skrzydło otwiera się automatycznie po przekroczeniu określonego zdefiniowanego kąta otwarcia.
Czujnik zabezpieczający otwieranie (SIO)	Czujnik obecności (np. aktywny czujnik świetlny na podczerwień) zabezpieczający zakres obrotu drzwi w kierunku otwierania. Czujnik ten montuje się z reguły na skrzydle na boku zawiasy.
Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS)	Czujnik obecności (np. aktywny czujnik świetlny na podczerwień) zabezpieczający zakres obrotu drzwi w kierunku zamykania. Czujnik ten montuje się z reguły na skrzydle po przeciwległej stronie zawiasy.
Stop	Autoblokujący przełącznik, za pomocą którego w sytuacji zagrożenia można wyzwoić natychmiastowe zatrzymanie napędu drzwiowego. Napęd zatrzymuje się wtedy w aktualnej pozycji do czasu odblokowania wyłącznika przez użytkownika, czyli zakończenia niebezpiecznej sytuacji.
Regulacja nadążna zamykania	Elektryczna regulacja nadążna zamykania: W normalnym trybie pracy napędów drzwi dwuskrzydłowych kolejność zamykania skrzydeł reguluje sterowanie napędów drzwi. Jako pierwsze jest wtedy zamykane skrzydło stojakowe. Skrzydło obiegowe pozostaje otwarte do zakończenia czasu otwarcia skrzydła stojakowego. Dopiero po upływie tego czasu następuje zamknięcie skrzydła obiegowego. Zintegrowana regulacja nadążna zamykania (-IS): W przypadku awarii zasilania drzwi dwuskrzydłowych z napędem TSA 160 NT-F-IS kolejność zamykania jest regulowana mechanicznie. Skrzydła są zamykane przez akumulatory energii napędów, przy czym skrzydło obiegowe zostaje zatrzymane w pozycji otwarcia przez zintegrowany mechaniczny regulator nadążny zamykania przed osiągnięciem pozycji zamknięcia przy kącie otwarcia ok. 30°. Gdy skrzydło stojakowe osiągnie pozycję zamknięcia, układ mechaniczny zintegrowanego regulatora nadążnego zamykania zwalnia skrzydło obiegowe, umożliwiając również jego całkowite zamknięcie.

¹⁾ Tryb pracy GODZINY ZAMKNIĘCIA SKLEPU można wybrać tylko za pomocą opcjonalnego mechanicznego programatora.

Pojęcie	Wyjaśnienie
Elektryczny automat do otwierania drzwi	Automat do otwierania drzwi na prąd roboczy Wykonanie jako automat do otwierania drzwi sterowany prądem zmiennym lub stałym. W momencie wystawienia napędu drzwi sterownik napędu podaje prąd na automat do otwierania drzwi, o ile drzwi są aktualnie zamknięte. Automat do otwierania drzwi pozostaje włączony do momentu opuszczenia przez drzwi pozycji zamkniętej. Automat do otwierania drzwi na prąd spoczynkowy Wykonanie jako automat do otwierania drzwi sterowany prądem stałym. W momencie wystawienia napędu drzwi następuje odłączenie automatu do otwierania drzwi od prądu, o ile drzwi są aktualnie zamknięte. Automat do otwierania drzwi pozostaje bez prądu do momentu opuszczenia przez drzwi pozycji zamkniętej.
Styk sygnalizacji zaryglowania	Styk sygnalizacji zaryglowania to styk zintegrowany z zapadką, który jest uruchamiany przez rygiel zamka w momencie mechanicznego zamknięcia drzwi. Wysyła on do sterownika potwierdzenie, że drzwi są zaryglowane mechanicznie, przez co otwarcie ich za pomocą napędu jest niemożliwe. Sterownik ignoruje w takim przypadku sygnały sterujące ze wszystkich elementów wystawiających.
Reset	Przycisk do ponownego uruchomienia napędu po włączeniu napięcia roboczego lub po zakończeniu alarmu przeciwpożarowego. Wciśnięcie przycisku aktywuje zintegrowany w napędzie układ samopodtrzymania, co powoduje włączenie napędu.
Funkcja dobicia	Podczas zamykania drzwi przy braku prądu skrzydło napotyka na opór zapadki automatu do otwierania drzwi. Aby drzwi podczas zamykania mogły bezpiecznie pokonać opór zapadki, po osiągnięciu określonego kąta otwarcia zostaje aktywowany zintegrowany w napędzie wyłącznik krańcowy i zredukowana siła hamowania. Drzwi przyspieszają i ze zwiększoną prędkością dochodzą do zamka. Podczas zamykania przy aktywnym zasilaniu prądowym funkcję tę reguluje sterowanie napędu.

2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

2.1 Dla użytkownika

Przed uruchomieniem drzwi należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i stosować się do podanych wytycznych. Zawsze należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa:

- Przestrzegać warunków eksploatacji, konserwacji i serwisowania wymaganych przez firmę GEZE.
- Uruchomienie, wymagane prace montażowe, konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez specjalistę, który jest autoryzowany przez firmę GEZE.
- Podłączenie do sieci może być wykonane wyłącznie przez elektryka posiadającego uprawnienia.
- Bez zgody firmy GEZE nie wolno modyfikować urządzenia.
- W przypadku samowolnych modyfikacji urządzenia firma GEZE nie ponosi odpowiedzialności za wynikające później szkody.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczną eksploatację urządzenia.
- Zlecać technikowi serwisowemu regularną kontrolę bezpiecznej eksploatacji urządzenia.
- W razie nieprawidłowego działania zabezpieczeń, które nie spełniają przewidzianych celów, dalsza eksploatacja jest zabroniona. Należy niezwłocznie poinformować technika serwisowego.
- Zadbać o to, aby naklejki bezpieczeństwa na skrzydłach szklanych były umieszczone w widocznym miejscu i były czytelne.
- Zabezpieczyć programator przed dostępem osób nieupoważnionych.
- Ryzyko obrażeń fizycznych z powodu ostrych krawędzi przy napędzie w przypadku zdjęcia pokrywy.
- Ryzyko obrażeń fizycznych przy zwisających częściach.
- Urządzenie może być wykorzystywane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani wykonywać konserwacji.

2.2 Dla technika serwisowego

- W przypadku łączenia z urządzeniami innych producentów firma GEZE nie udziela gwarancji.
- Urządzenia zewnętrzne łączyć z częściami oryginalnymi tylko za zgodą firmy GEZE. Również do napraw i konserwacji wolno stosować tylko oryginalne części firmy GEZE.
- Wykonać przyłącze sieciowe i sprawdzić przewód ochronny zgodnie z wymaganiami normy DIN VDE 0100-610.
- Jako zabezpieczenie sieciowe należy zastosować dostarczany przez klienta bezpiecznik samoczynny 16 A, który odłączy urządzenie od sieci.

2.3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Napędy drzwi obrotowych TSA A160 NT są przeznaczone do automatycznego otwierania i zamykania jedno- i dwuskrzydłowych drzwi obrotowych.

Wyżej opisany napęd jest przeznaczony do użytku:

- wyłącznie w suchych pomieszczeniach,
- w drzwiach zewnętrznych i wewnętrznych w obiektach użyteczności publicznej i zakładach pracy,
- w domach prywatnych.

Napęd drzwiowy TSA 160 NT / TSA 160 NT IS/TS

- może być stosowany na drogach ewakuacyjno-ratunkowych,
- **nie** może być stosowany w drzwiach przeciwpożarowych lub przeciwdymowych,
- **nie** może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem.

Napęd drzwiowy TSA 160 NT F/ TSA 160 NT F-IS

- może być stosowany na drogach ewakuacyjno-ratunkowych,
- może być stosowany w drzwiach przeciwpożarowych lub przeciwdymowych,
- **nie** może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem.

Napęd drzwiowy TSA 160 NT Invers

- jest przeznaczony głównie do drzwi ewakuacyjnych i drzwi napowietrzających w systemach odprowadzania dymu i ciepła,
- **nie** może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem.

3 Opis

3.1 Rodzaje montażu i wykonania

Części urządzenia i opcje

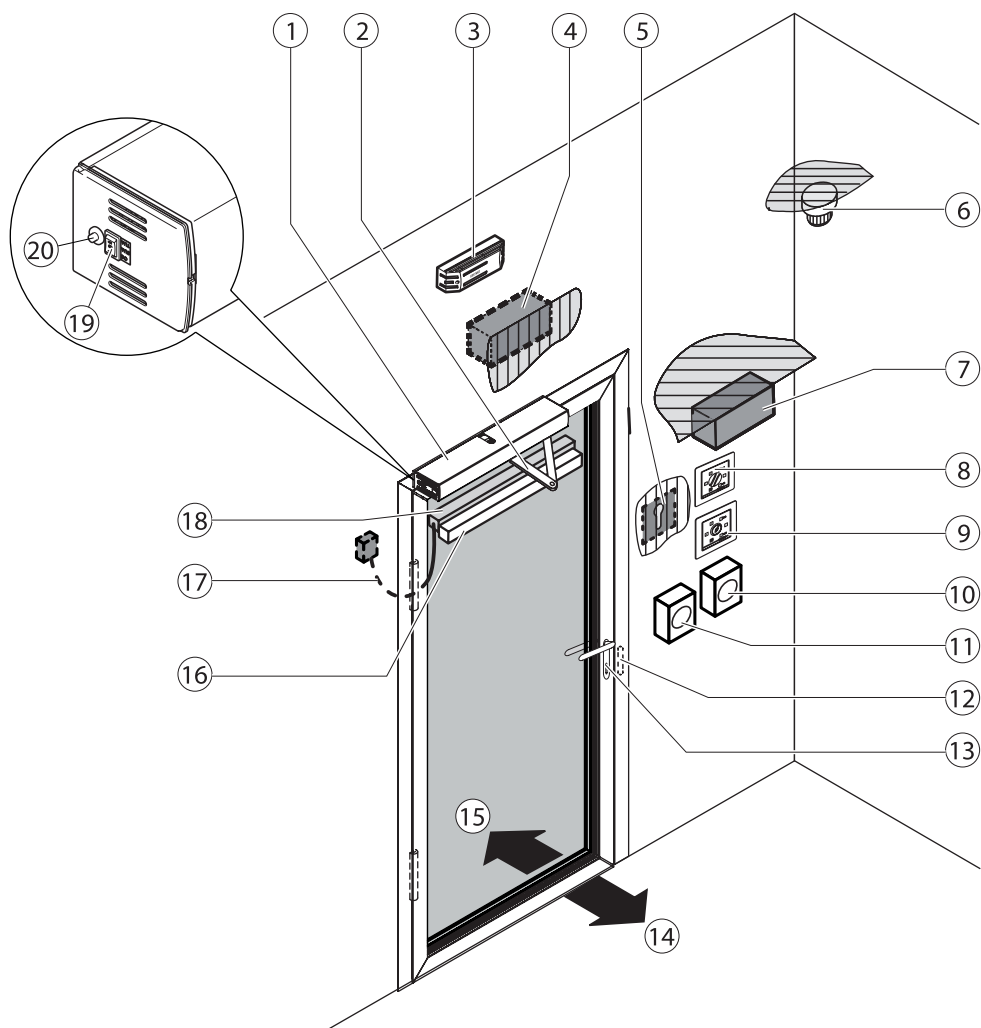
- Napęd drzwi można zainstalować na nadprożu na boku zawiasy lub po przeciwległej stronie zawiasy.
- Napędy są dostępne w wersji jednoskrzydłowej i dwuskrzydłowej.
- System TSA 160 NT F-IS i TSA 160 NT IS/TS można umieścić tylko na nadprożu.

3.2 Budowa



Pokazany na rysunku system drzwiowy to jedynie schemat ogólny. Ze względów technicznych nie da się tu przedstawić wszystkich możliwości. Elementy obsługowe można rozmieścić indywidualnie.

Przykład: napęd drzwiowy TSA 160 NT, 1-skrzydłowy, montaż na nadprożu



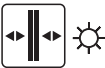
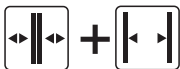
- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Napęd drzwiowy | 11 | Przycisk przerywający ZAMKNIĘCIE DRZWI *) |
| 2 | Układ dźwigniowo-drażkowy lub szyna rolkowa | 12 | Elektryczny automat do otwierania drzwi (dostarcza inwestor) |
| 3 | Centrala wyłącznika dymowego *) | 13 | Klamka z zamkiem (dostarcza inwestor) |
| 4 | Zewnętrzny elementysterowujący (KA) (opcja) | 14 | Budynek wewnątrz |
| 5 | Elementysterowujący uprawniony (KB) (opcja) | 15 | Budynek na zewnątrz |
| 6 | Wyłącznik dymowy *) | 16 | Czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS) (opcja) |
| 7 | Wewnętrzny elementysterowujący (KI) (opcja) | 17 | Przewód przejściowy (opcja) |
| 8 | Programator (opcja) | 18 | Czujnik zabezpieczający otwieranie (SIO) (opcja) |
| 9 | Zamykany programator mechaniczny (MPS-ST) do zwalniania programatora | 19 | Wewnętrzny programator |
| 10 | Przełącznik zatrzymania (opcja) | 20 | Przycisk Reset (reset F) (tylko TSA 160 NT F) |

*) opcjonalnie, w połączeniu z TSA 160 NT F

3.3 Przegląd trybów pracy

Na TSA 160 NT można ustawić następujące tryby pracy:

- Tryb automatyczny
- Godziny zamknięcia sklepu
- Stale otwarty
- Noc
- OFF

Tryb pracy	TPS*	MPS/MPS-ST**	Przycisk	DPS*** Wyświetlacz	Wyjaśnienia
Automatyka				<i>RU</i>	Drzwi otwierają się i ponownie zamykają. Elementyysterowujące wewnątrz i na zewnątrz są aktywne. Patrz także rozdział 3.5
▫ Otwieranie 2 skrzydeł					Jednoczesne naciśnięcie obu przycisków zmienia tryb pracy z otwierania 1-skrzydłowego na otwieranie 2-skrzydłowe.
▫ Otwieranie 1 skrzydła					Na DPS świeci się dioda LED  w trybie 1-skrzydłowym.
Godziny zamknięcia sklepu				<i>LS</i>	Drzwi otwierają się i zamykają tylko wtedy, gdy ktoś przechodzi od wewnątrz na zewnątrz. Aktywne są tylko elementyysterowujące wewnątrz.
Stale otwarty				<i>do</i>	Drzwi pozostają otwarte.
Noc				<i>nR</i>	Drzwi otwierają i zamykają się tylko przyysterowaniu przyciskiem z kluczem. Elementyysterowujące wewnątrz i na zewnątrz są nieaktywne.
OFF	OFF	OFF	OFF	<i>oF</i>	Drzwi są odblokowane, można je otwierać i zamykać ręcznie. Elementyysterowujące wewnątrz i na zewnątrz są nieaktywne.

* Programator przyciskowy (TPS)

** Programator mechaniczny (MPS) / programator mechaniczny z wbudowanym przyciskiem z kluczem (MPS-ST)

*** Programator z wyświetlaczem

3.4 Elementy obsługowe

Tryby pracy można ustawić za pomocą następujących elementów obsługowych:

- wewnętrzny programator na napędzie drzwiowym
- programator przyciskowy (opcja) (patrz rozdział 3.4.2)
- programator mechaniczny MPS z/bez wbudowanego przycisku z kluczem (opcja) (patrz rozdział 3.4.3)
- programator z wyświetlaczem (opcja) (patrz rozdział 3.4.4)

3.4.1 Wewnętrzny programator

Za pomocą wewnętrznego programatora można ustawić następujące tryby pracy:

- pozycja II Automatyka
- pozycja 0 Noc/wył.
- pozycja I Stale otwarty.



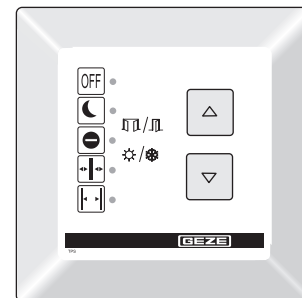
Podczas eksploatacji napędów drzwiowych GEZE mogą wystąpić przypadki szczególne (np. specjalne połączenia), które odbiegają od opisanego tu zachowania. W takim przypadku należy skonsultować się z serwisem.

3.4.2 Programator przyciskowy TPS (opcja)



- Podłączany dodatkowo do wewnętrznego programatora (19).
- Wybór trybu pracy za pomocą programatora przyciskowego możliwy jest tylko wtedy, gdy programator wewnętrzny ustawiony jest na 0.

Programator przyciskowy umożliwia wybór trybu pracy urządzenia i pokazuje aktualny tryb pracy. Programator przyciskowy jest dostępny dla każdego bez przycisku z kluczem. W razie potrzeby można zastosować dodatkowy przycisk z kluczem w celu zablokowania.



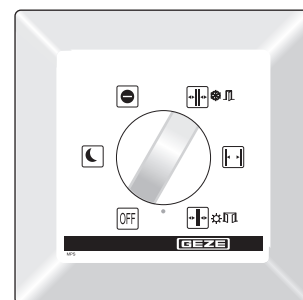
Programator przyciskowy TPS

3.4.3 Programator mechaniczny MPS (opcja)



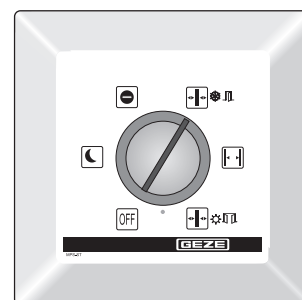
- Podłączany dodatkowo do wewnętrznego programatora (19).

Na programatorze mechanicznym MPS wybierany jest tryb pracy urządzenia i wyświetlany jest odpowiedni program. Programator mechaniczny jest dostępny dla każdego bez przycisku z kluczem.



Programator mechaniczny MPS

W przypadku programatora mechanicznego MPS-ST wybór trybów pracy jest zablokowany, jeśli wyciągnięty jest dołączony klucz.



Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przyciskiem z kluczem

3.4.4 Programator z wyświetlaczem (opcja)



- Podłączany dodatkowo do wewnętrznego programatora (19).

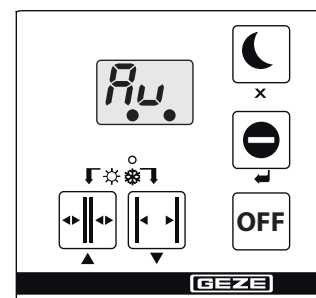
Jeżeli w prawym, dolnym rogu wyświetlacza świeci się kropka, konieczna jest konserwacja.



Jeżeli na środku wyświetlacza widoczna jest kropka, system sterowania drzwiami nie wykonał jeszcze pełnej inicjalizacji po włączeniu napięcia sieciowego.



Pełna inicjalizacja systemu odbędzie się automatycznie, gdy napęd otworzy i zamknie drzwi.



Programator z wyświetlaczem

3.5 Drzwi w normalnej eksploatacji

W normalnej eksploatacji drzwi otwierają i zamykają się automatycznie.

Zdarzenie	Reakcja drzwi
Element wysterowujący (przycisk, przełącznik lub czujka ruchu) zostaje uruchomiony.	Drzwi otwierają się i zamykają się ponownie po upływie czasu utrzymania w pozycji otwarcia.
Zadziałanie czujnika bezpieczeństwa na kierunku zamykania (SIS) w przypadku otwartych drzwi (np. czujnik świetlny).	Drzwi pozostają otwarte.
Aktywacja czujnika zabezpieczającego zamykanie (SIS) podczas zamykania drzwi.	Drzwi natychmiast ponownie się otwierają.
Zadziałanie czujnika zabezpieczającego otwieranie (SIO) w trakcie otwierania się drzwi.	Drzwi zatrzymują się i pozostają w pozycji do zakończenia wysterowania (drzwi otwierają się) lub do zakończenia czasu otwarcia (drzwi zamykają się).
Aktywacja czujnika zabezpieczającego otwieranie (SIO) przy zamkniętych drzwiach.	Drzwi pozostają zamknięte.
Do otwartych drzwi zbliża się przechodzący, reaguje czujka ruchu.	Drzwi pozostają otwarte.
Przechodzący idzie w kierunku zamykających się drzwi i reaguje jedna z czujek ruchu.	Drzwi natychmiast ponownie się otwierają.
Podczas otwierania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi próbują otworzyć się i zamykają się po upływie czasu pracy silnika (10 s) + czas otwarcia (w zależności od ustawienia).
Podczas zamykania drzwi natrafiły na przeszkodę.	Drzwi zamykają się pod wpływem działania siły sprężyny.

Dodatkowe funkcje drzwi

Rodzaj przełącznika / przycisku	Funkcja przełącznika / przycisku
Przełącznik zatrzymania	Natychmiastowe zatrzymanie drzwi (w każdym trybie pracy) w aktualnym położeniu do momentu ponownego odblokowania wyłącznika.
Element wysterowujący uprawniony (KB) (np. przycisk z kluczem zewnętrznym)	Drzwi otwierają się jeden raz i zamykają się ponownie po upływie czasu otwarcia. Ustawiony tryb pracy pozostaje zachowany.
Element wysterowujący z płytką radiową	Drzwi otwierają się jeden raz i zamykają się po upływie czasu otwarcia. Ustawiony tryb pracy pozostaje zachowany.

Rodzaj przełącznika / przycisku	Funkcja przełącznika / przycisku
Funkcja odczytu	Za pomocą funkcji odczytu możnaysterować drzwi automatyczne. Normalna funkcja odczytu: ▫ Styk odczytu otwiera drzwi i drzwi pozostają w pozycji otwarcia. ▫ Styk odczytu zamyka drzwi. Funkcja odczytu z czasem otwarcia: ▫ Styk odczytu otwiera drzwi. ▫ Styk odczytu zamyka drzwi lub drzwi zaczynają się zamykać po upływie czasu otwarcia.
Przycisk podwójny	W napędach 2-skrzydłowych można za pomocą parametryzowalnego przycisku podłączyć przycisk z funkcją podwójną. W ten sposób poprzez naciśnięcie przycisku można otworzyć, według życzenia, drzwi 1-skrzydłowo lub 2-skrzydłowo. Jednorazowe naciśnięcie przycisku powoduje otwarcie tylko skrzydła obiegowego, które zamyka się po upływie czasu otwarcia. Dwa następujące po sobie naciśnięcia przycisku w ciągu 1,5 s otwierają oba skrzydła i zamykają dwuskrzydłowo po czasie otwarcia.
Blokada awaryjna	W przypadku stosowania blokady awaryjnej można za pomocą przełącznika doprowadzić 1- lub 2-skrzydłowy system do natychmiastowego zamknięcia. Drzwi zamykają się przy tym z ustawioną siłą i bez czujników zabezpieczających. Istnieje zwiększone ryzyko obrażeń fizycznych.

4 Obsługa



Ustawione parametry funkcji napędu mogą zostać zmienione tylko przez technika serwisowego.



Parametry drzwi można ustawić lub zmienić w menu serwisowym. Odczyt i zmiana ustawionych parametrów napędu opisane są na schemacie połączeń.

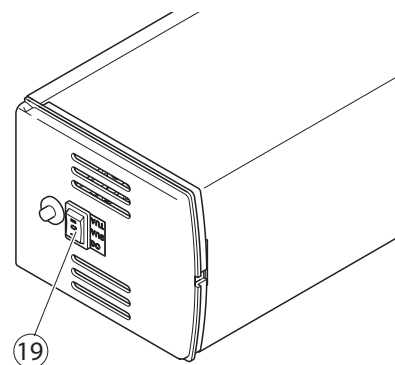
4.1 Wybór trybu pracy

4.1.1 Wybór trybu pracy na wewnętrznym programatorze

► Wybrać za pomocą wewnętrznego programatora (19) jedną z trzech pozycji:

- pozycja II Automatyka
- pozycja 0 Noc/wył.
- pozycja I Stale otwarty.

Wybrany tryb pracy jest ustawiony.

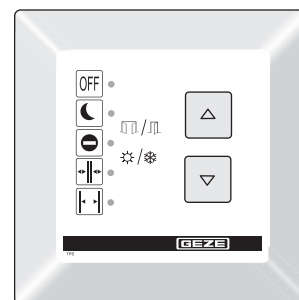


4.1.2 Wybór trybu pracy na programatorze przyciskowym

- ▶ Za pomocą przycisków  i  wybrać żądany tryb pracy. Świeci się dioda LED aktualnego trybu pracy.

Wybór trybu pracy za pomocą dodatkowego przycisku z kluczem

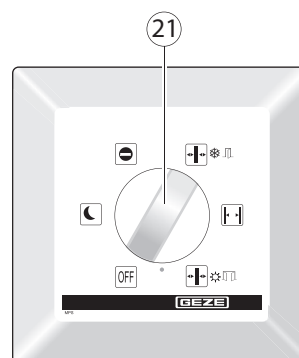
- ▶ Krótco nacisnąć przycisk z kluczem. Programator przyciskowy jest zwolniony, można wybrać żądany tryb pracy.
- ▶ Ponownie obrócić na krótko klucze przycisków z kluczem. Programator przyciskowy jest zablokowany.



4.1.3 Wybór trybu pracy na mechanicznym programatorze MPS

Za pomocą programatora MPS

- ▶ Przekręcić pokrętkę (21) do wybranego trybu pracy. Tryb pracy jest ustawiony.

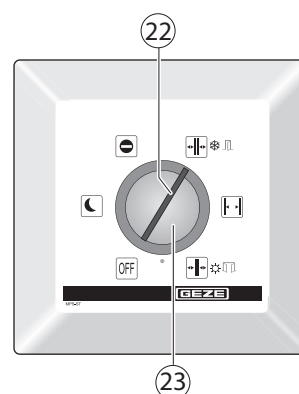


Programator mechaniczny MPS

Za pomocą programatora MPS-ST (przełącznik z kluczem)

Obsługa programatora mechanicznego MPS-ST jest możliwa tylko przy użyciu dostarczonego razem z nim klucza (22).

- ▶ Klucz (22) włożyć w mechaniczny programator MPS-ST.
 - ▶ Przekręcić pokrętkę z kluczem (23) do wybranego trybu pracy. Tryb pracy jest ustawiony.
 - ▶ Wyjąć klucz.
- Programator mechaniczny MPS-ST jest zablokowany.

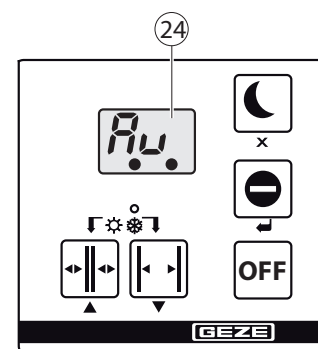


Programator mechaniczny MPS-ST ze zintegrowanym przyciskiem z kluczem

4.1.4 Wybór trybu pracy na programatorze z wyświetlaczem

- ▶ Nacisnąć wybrany tryb pracy na programatorze z wyświetlaczem.

Tryb pracy jest ustawiony i wyświetla się na wyświetlaczu (24).



Programator z wyświetlaczem

Komunikaty o błędach na wyświetlaczu

Jeśli w urządzeniu wystąpi błąd, wyświetla się on co ok. 10 sekund na programatorze z wyświetlaczem.

- ▶ Odczytać i zanotować numer komunikatu o błędzie oraz poinformować technika serwisowego.

5 Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Drzwi ciągle otwierają i zamykają się	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę.
	Naświetlanie lub odbicia, np. odbijająca podłoga, kropiący deszcz	▶ Skontrolować zakres rejestracji czujek ruchu
	Rozregulowana czujka ruchu	▶ Skontrolować zakres rejestracji czujek ruchu, ewent. poinformować technika serwisowego
	Zabrudzony czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS)	▶ Wyczyścić czujnik zabezpieczający zamykanie
	Zabrudzony czujnik zabezpieczający otwieranie (SIO)	▶ Wyczyścić czujnik zabezpieczający otwieranie
Drzwi otwierają się tylko na wąską szczelinę	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i skontrolować łatwość poruszania się skrzydła drzwiowego
Drzwi nie otwierają się	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i skontrolować łatwość poruszania się skrzydła drzwiowego
	Czujka ruchu rozregulowana lub uszkodzona (na zewnątrz)	▶ Skontrolować czujkę ruchu, ewent. poinformować technika serwisowego
	Naciśnięto wyłącznik bezpieczeństwa.	▶ Odryglować wyłącznik bezpieczeństwa
	Tryb pracy „Noc”	▶ Wybrać inny tryb pracy
	Ustawiony tryb pracy „Godziny zamknięcia sklepu”	▶ Wybrać tryb pracy „Automatyka”
	Drzwi zaryglowane mechanicznie	▶ Odryglować drzwi
	Automat do otwierania drzwi nie zwalnia drzwi	▶ Poinformować technika serwisowego
	Alarm przeciwpożarowy aktywny (tylko TSA 160 NT F)	▶ Nacisnąć przycisk Reset
	Uszkodzenie napędu	▶ Poinformować technika serwisowego
	Zabrudzony czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS)	▶ Wyczyścić czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS)
Drzwi nie zamykają się	Rozregulowany lub uszkodzony czujnik zabezpieczający zamykanie (SIS)	▶ Poinformować technika serwisowego
	Przeszkoda na drodze ruchu	▶ Usunąć przeszkodę i skontrolować łatwość poruszania się skrzydła drzwiowego
	Czujka ruchu wystawiona bez przerwy	▶ Skontrolować czujkę ruchu, ewent. poinformować technika serwisowego
	Ustawiony tryb pracy „Stale otwarty”	▶ Wybrać inny tryb pracy
	Funkcja przycisku impulsowego powoduje wystawienie	▶ Zakończyć wystawienie poprzez ponowne naciśnięcie przycisku

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Programatora z wyświetlaczem nie da się obsługiwać	Programator z wyświetlaczem jest zablokowany	► Nacisnąć przycisk z kluczem w celu zwolnienia
	Uszkodzony programator z wyświetlaczem	► Poinformować technika serwisowego
Programator z wyświetlaczem pokazuje 88	Usterka połączenia programatora z wyświetlaczem ze sterownikiem	► Poinformować technika serwisowego
	Uszkodzony programator z wyświetlaczem lub sterownik	► Poinformować technika serwisowego
Programator z wyświetlaczem nic nie wyświetla	Awaria sieci	► Skontrolować bezpiecznik sieciowy
	Usterka połączenia programatora z wyświetlaczem ze sterownikiem	► Poinformować technika serwisowego
	Uszkodzony programator z wyświetlaczem lub sterownik	► Poinformować technika serwisowego
Wskazanie komunikatów o błędach na programatorze z wyświetlaczem	Zakłócenia w działaniu urządzenia	► Zanotować komunikaty o błędach. Maksymalnie może być wyświetlanych 10 różnych komunikatów jeden po drugim. Wyświetlany kod zakłócenia zmienia się co 10 sekund. ► Poinformować technika serwisowego

6 Czyszczenie i konserwacja



UWAGA!

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń z powodu uderzenia i zgniecenia.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć napęd od sieci 230 V.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia zabezpieczyć skrzydło drzwiowe przed niezamierzonym ruchem.

6.1 Czyszczenie

Co wymaga czyszczenia?	W jaki sposób czyścić?
Optyczne czujniki zabezpieczające (np. czujnik świetlny)	Przetrzeć wilgotną ściereczką.
Powierzchnie szklane	Przemyć zimną wodą z octem i wytrzeć do sucha.
Powierzchnie nierdzewne	Przetrzeć ściereczką, niepowodującą zadrapań.
Powierzchnie lakierowane	Przetrzeć wodą i mydłem.
Powierzchnie eloksalowane	Umyć szarym mydłem niezasadowym (wartość pH 5,5-7).
Programator mechaniczny	Przetrzeć wilgotną ściereczką, nie używać środków czyszczących.

6.2 Konserwacja

Użytkownik musi zadbać o prawidłowe działanie instalacji. Aby zagwarantować nienaganne działanie, system drzwiowy należy poddawać regularnej konserwacji przez technika serwisowego.

Przegląd konserwacyjny jest konieczny przynajmniej raz w roku lub po zaświeceniu się na wyświetlaczu programatora symbolu przeglądu.

Prace montażowe, konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez specjalistę, który jest autoryzowany przez firmę GEZE.

Jeżeli w prawym, dolnym rogu wyświetlacza świeci się kropka, konieczna jest konserwacja.

- Poinformować technika serwisowego.



Wskaźnik konserwacji zaświeca się zgodnie z podanym okresem kalendarzowym lub liczbą cykli otwierania, w zależności od tego, co nastąpi najpierw.

Firma GEZE oferuje umowy konserwacyjne z następującymi usługami:

- kontrola prawidłowego osadzenia elementów mocujących,
- przeprowadzenie pozostałych prac związanych z justowaniem,
- przeprowadzenie kontroli działania,
- kontrola wszystkich urządzeń bezpieczeństwa i sterujących instalacji drzwiowej,
- smarowanie wszystkich ruchomych części.

6.3 Dokonanie kontroli przez specjalistę

Zgodnie z rozdziałem 6 „Dyrektywy o drzwiach i bramach” (ASR A1.7 i GUV 16.10) drzwi z napędem mechanicznym muszą być poddawane kontroli przez specjalistę pod kątem ich bezpiecznego stanu przed pierwszym uruchomieniem, a następnie co najmniej raz w roku.

Firma GEZE oferuje następujące usługi:

przegląd i kontrola działania wszystkich urządzeń bezpieczeństwa i sterujących zgodnie z wymogami w książce kontroli okien, drzwi i bram uruchamianych siłowo; wydanie dotyczące drzwi przesuwnych i bram przesuwnych ZH 1/580.2.

7 Dane techniczne

Prędkość otwierania	regulowana za pomocą zaworu hydraulicznego
Prędkość zamykania	regulowana za pomocą zaworu hydraulicznego
Napięcie sieciowe	230 V AC -15%, +10%
Częstotliwość	50 Hz
Moc znamionowa	300 W
Napięcie sterownicze dla komponentów zewnętrznych	24 VDC ±10%
Prąd wyjściowy napięcia sterowniczego 24 V	1200 mA ciągły
Zakres temperatury	-15 ... +50°C
Stopień ochrony	IP20

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

